

Series P736

Dual Pressure Controls for Refrigeration, Air-conditioning and Heatpump Applications

Introduction

These dual pressure controls are designed for use in a variety of applications involving refrigeration high or low pressure. Models supplied have a "whole range" design, enabling them to be used all non-corrosive refrigerants which are within the operating range of the control. They may also be used for other high or low pressure applications such as air, water etc. Models which can be used with ammonia are included in the program.

Also models tested and approved according to PED 97/23EC Cat. IV are included in the program.



**P736 Dual Pressure Control for
Refrigeration**

Description

The P736 series pressure controls may be used for control functions or limit functions, depending on model number. All models are provided with alarm contacts (except P736ALA). All standard models have phosphor bronze bellows and brass pressure connections. Models for use with ammonia are provided with stainless steel bellows and connectors.

Devices conforming PED 97/23EC have a double bellows on the high pressure versions (HP side)

Feature and Benefits	
☐ Generous wiring space	Easy wiring and maintenance
☐ Trip-free manual reset	Override is not possible in the control function
☐ Separate alarm contacts for both low pressure and high pressure cut-out (except P736ALA)	Easy monitoring of the fault location

Note

The controls are intended to control equipment under normal operating conditions. Where failure or malfunctioning of the controls could lead to an abnormal operating condition that could cause personal injury or damage to the equipment or other property, other devices (limit or safety controls) or systems (alarm or supervisory systems) intended to warn of or protect against failure or malfunctioning of the controls must be incorporated into and maintained as part of the control system.

Type number matrix

P736LCA	Automatic reset both sides
P736MCA	Automatic reset low side manual reset high side
P736PGA	Manual reset both side
P736LCW	Automatic reset both sides Conforming PED 97/23CE
P736MCB	Aut. res. LP side, Man. res. HP limit Conforming PED 97/23CE
P736MCS	Aut. res. LP side, Man. res. HP safety limit. Conforming PED 97/23CE
P736PGB	Manual reset both sides Conforming PED 97/23CE
P736ALA	Dual fan cycling control (2 x SPST close high)

Adjustment

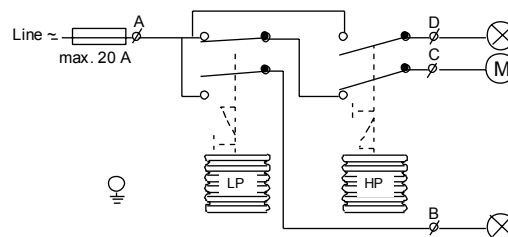
On most models the range scale indicates the high switch point (exception: LP side of P736PGA, P736PGB, here the range scale indicates the low switching point). To obtain low switch point deduct differential value from the high switch point.

Repair and replacement

Repair is not possible. In case of an improperly functioning control, please check with your nearest supplier. When contacting the supplier for a replacement you should state the type/model number of the control. This number can be found on the data plate.

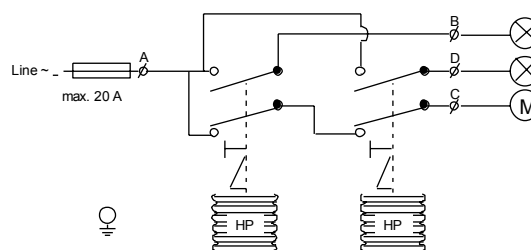
Contact functions

(see also "Type Number Selection" table)



- LP.** A - C opens on pressure decrease
A - B closes simultaneously
- HP.** A - C opens on pressure increase
A - D closes simultaneously

Fig. 1



- Left side HP.** A - C opens on pressure increase
A - B closes simultaneously
- Right side HP.** A - C opens on pressure increase
A - D closes simultaneously

Fig. 2

Switching action P736ALA

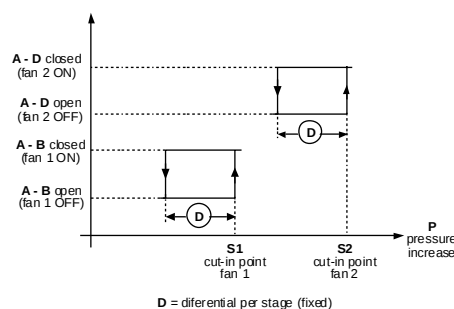


Fig.3a

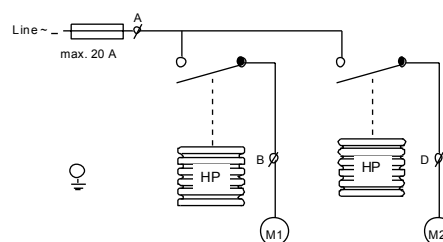


Fig. 3b

Type number selection table

Dual pressure controls for Non-corrosive refrigerants. LP Pmax.: 22bar HP Pmax.:33 bar

Family Code	Pressure Connection				Left Side		Right Side		Contact function (Figure)	Construction
	Style 5			Style 30	Range (bar)	Diff. (bar)	Range (bar)	Diff. (bar)		
	Ind. Pack.		Bulk-pack	Ind. Pack.						
P736LCA	-9300		-9320	-9400	-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	3 (fixed)	1	LP/HP
P736MCA	-9300		-9320	-9400	-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	Man. res.**	1	

Dual pressure controls for Ammonia and Non-corrosive refrigerants,
LP Pmax.: 20 bar HP Pmax.:33 bar

Family Code	Pressure Connection			Left Side		Right Side		Contact function (Figure)	Construction
	Style 15		Range (bar)	Diff. (bar)	Range (bar)	Diff. (bar)			
	Ind. Pack.	Bulk-pack							
P736LCA	-9700	****		-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	3 (fixed)	1	LP/HP
P736MCA	-9700	****		-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	Man. res.**	1	
P736PGA	-9700	****		-0.5 to 7	Man. res.*	3 to 30	Man. res.**	1	

Dual pressure Fan cycling controls for Air-cooled condensers (Non-corrosive refrigerants)
HP Pmax.: 30 bar

Family Code	Pressure Connection			Left Side		Right Side		Contact function (Figure)	Construction
	Style 5		Style 30	Range (bar)	Diff. (bar)	Range (bar)	Diff. (bar)		
	Ind. Pack.	Bulk-pack	Ind. Pack.						
P736ALA	-9351	****	-9451	3.5 to 21	1.8 (fixed)	3.5 to 21	1.8 (fixed)	3	HP/HP

Dual pressure controls for Non-corrosive refrigerants. LP Pmax.: 20 bar HP Pmax.:33 bar
(Including lock plate assembly)

Family Code	Pressure Connection				Left Side		Right Side		Contact function (Figure)	Approved according to PED 97/23CE Cat. IV
	Style 5			Style 28	Range (bar)	Diff. (bar)	Range (bar)	Diff. (bar)		
	Ind. Pack.		Bulk-pack	Ind. Pack.						
P736LCW	-9300		-9320	-9800	-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	3 (fixed)	1	Yes
P736MCB	-9300		****	-9800	-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	Man. res.**	1	Yes
P736MCS	-9300		****		-0.5 to 7	0.6 to 3	3 to 30	Man. res.**	1	Yes
P736PGB	-9300		****	-9800	-0.5 to 7	Man. res.*	3 to 30	Man. res.**	1	Yes

Dual pressure Manual reset HP/HP, TÜV-Bergrenzer + Sicherheitsbegrenzer

Family Code	Pressure Connection			LeftSide		RightSide		Contact function (Figure)	Construction	Approved according to PED 97/23CE Cat.IV
	Style5		Style30	Range (bar)	Diff. (bar)	Range (bar)	Diff. (bar)			
	Ind. Pack.	Bulk-pack	Ind. Pack.							
P736PLM		-9370		3 to 30	Man. res.*	3 to 30	Man. res.**	2	HP/HP	

- **** Can be set-up for quantity orders
 ** Resettable at 3 bar below cut-out point
 * Resettable at 0.5 bar above cut-out point

Note: 100 kPa = 1 bar ≈ 14.5 psi

Pressure connections

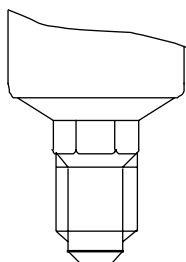


Fig. 4
Style 5
Male connector
7/16"-20 UNF for 1/4"
6 mm flare nut.

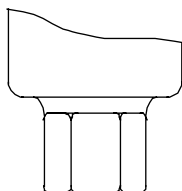


Fig. 5
Style 15
Female connector
1/4"-18 NPT

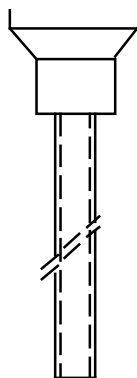


Fig. 6
Style 28
Braze connection
6 mm ODM

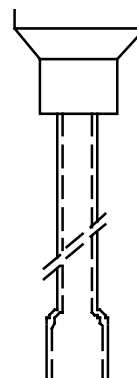


Fig. 7
Style 30
Braze connection
1/4" ODF

Accessories (optional)

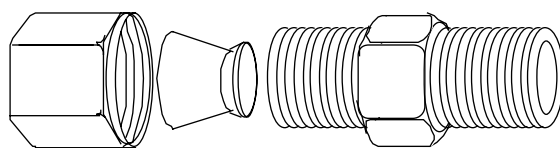


Fig. 8

Description	Application	Order number
Fits into style 15 pressure connectors	For 6 mm copper or steel tubing	CNR003N001R
	For 8 mm copper or steel tubing	CNR003N002R

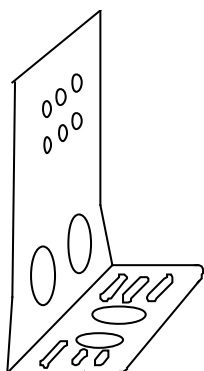


Fig. 9
Mounting bracket
Order number 271-51L

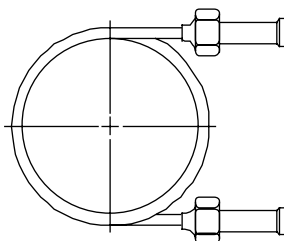


Fig. 10
90 cm Capillary with (2) flare
nuts (1/4" SAE)
Order number SEC002N600

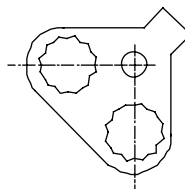


Fig. 11
Locking kit
Order number
KIT023N600

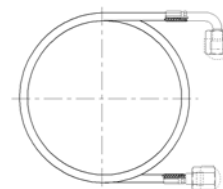
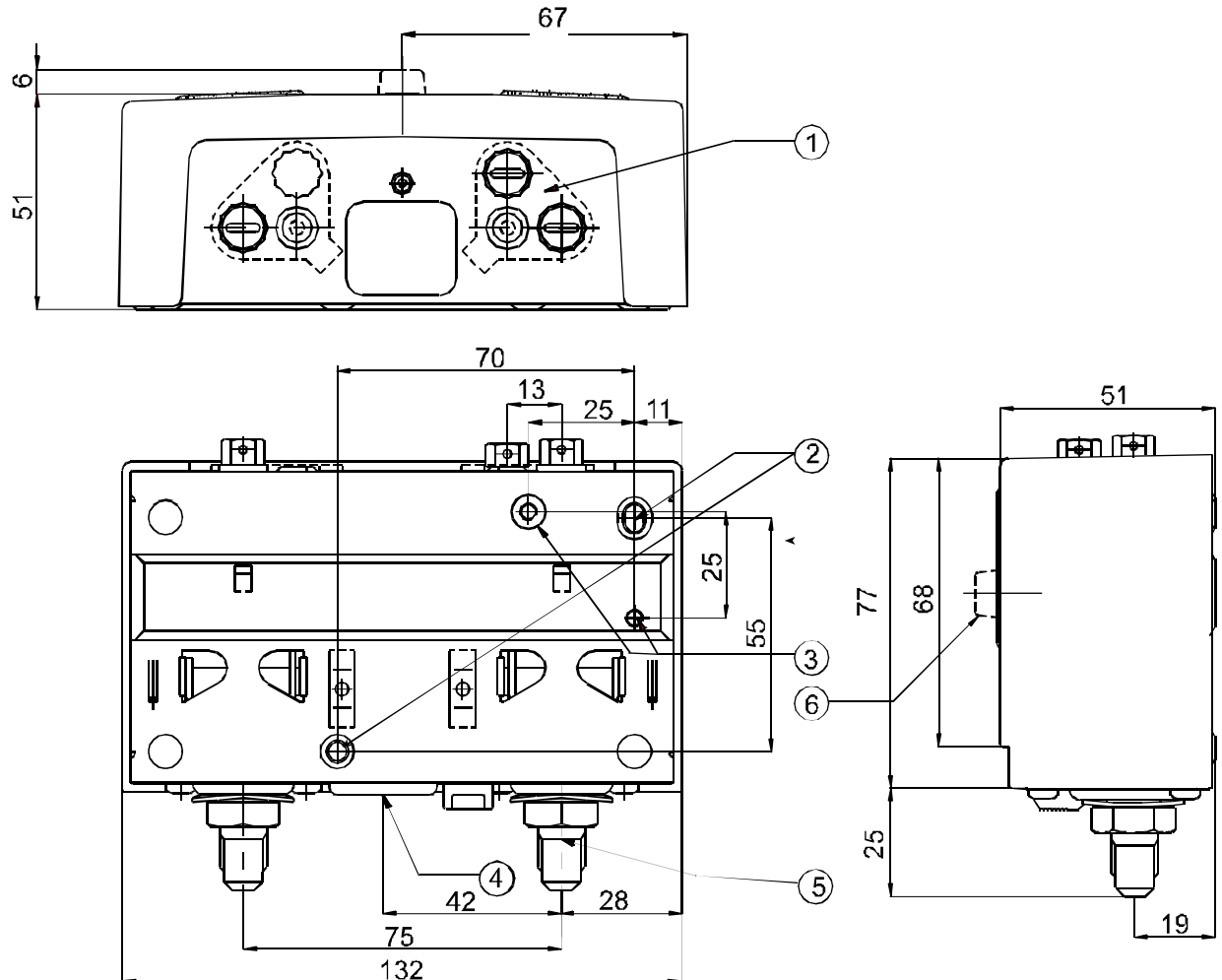


Fig. 12
90 cm Flexible synthetic
refrigeration hose with (2)
flare nuts (1/4" SAE)
Order number
H735AA-90D

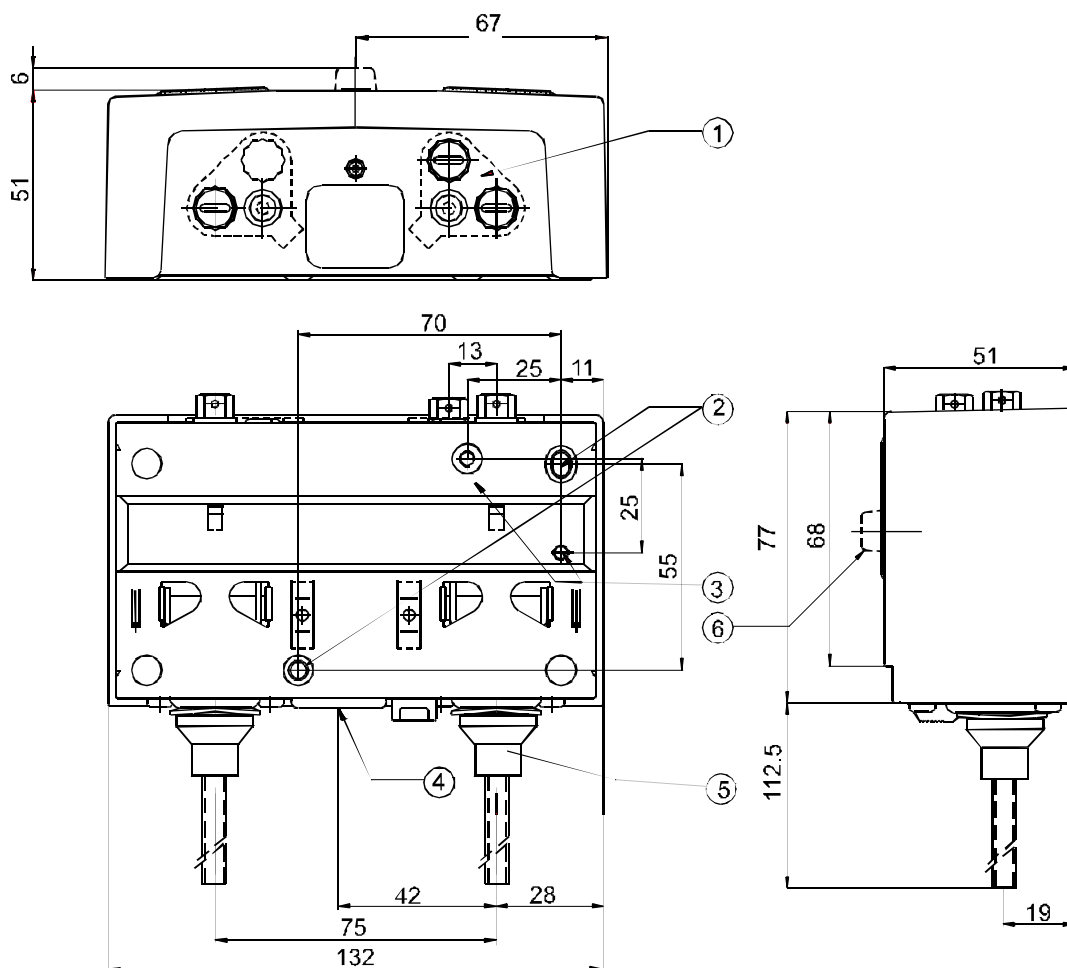
Dimensions (mm)



1. lock plate (if applied)
2. two mounting holes Ø 4.5 mm
3. two mounting holes Ø M4 (back side)
4. cable inlet grommet (cable range to Ø 16 mm)
5. power element:
Style 5: $\frac{7}{16}$ "-20 UNF male (shown)
Style 15: $\frac{1}{4}$ "-18 NPT female
6. reset button (on manual reset models only)

Fig. 12

Dimensions (mm)



1. lock plate (if applied)
2. two mounting holes $\varnothing$ 4.5 mm
3. two mounting holes $\varnothing$ M4 (back side)
4. cable inlet grommet (cable range to $\varnothing$ 16 mm)
5. power element:
Style 28: Braze connection 6 mm ODM (shown)
Style 30: Braze connection 1/4" ODF
6. reset button (on manual reset models only)

Fig. 13

Notes

Specifications

Pressure connections	Style 5, 15, 28, 30 (see drawings)		
Operating ranges and diff.	See type number selection		
Adjustments	See type number selection		
Ambient temp. limit	-50 to +55 °C (+70 °C max. duration two hours) -20 to 55°C for PED approved models		
Electrical ratings	400 V ~ contact A-C 16(10) A contact A-B 8(5) A contact A-D 8(5) A 230 V ~ 12 W (pilot duty only)		
Pulsation plug	Fitted into all HP bellows		
Locking plate and screw	To lock and seal range and/or differential screw. Standard included on types P736LCW, MCB, MCS and PGB. Optional on all other types (quantity orders only)		
Protection Class	IP30		
Material	Case	1,5 cold-rolled zinc plated steel	
	Cover	2 mm ABS plastic blue (RAL 5007)	
	Contact unit	Large copper-backed silver contacts	
Accessories (see pag. 4)	Mounting bracket Compression coupling 90 cm capillary with two flare nuts 90 cm flexible synthetic hose with two flare nuts		
Shipping weight	ind. pack	0.74 kg	
	-93xx	{	Ind. overpack 24 pcs. (18 kg)
	-97xx		Bulk pack 24 pcs. (16 kg)
	-94xx	{	Ind. overpack 16 pcs. (12kg)
	-98xx		

The performance specifications are nominal and conform to acceptable industry standards. For applications at conditions beyond these specifications, consult the local Johnson Controls office or representative. Johnson Controls shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.



Johnson Controls International, Inc.

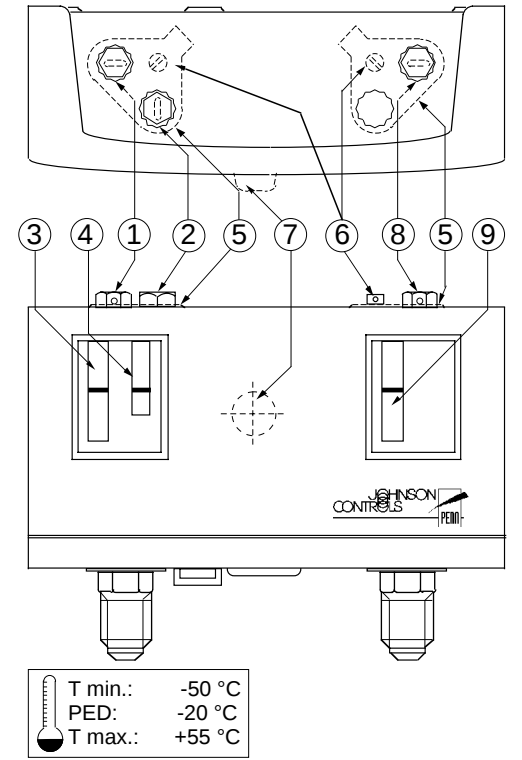
Headquarters: Milwaukee, WI, USA
 European Headquarters: Brussels, Belgium
 European Factories: Lomagna (Italy), Leeuwarden (The Netherlands) and Essen (Germany)
 Branch Offices: Principal European Cities.
 This document is subject to change

www.johnsoncontrols.com
 Printed in Europe

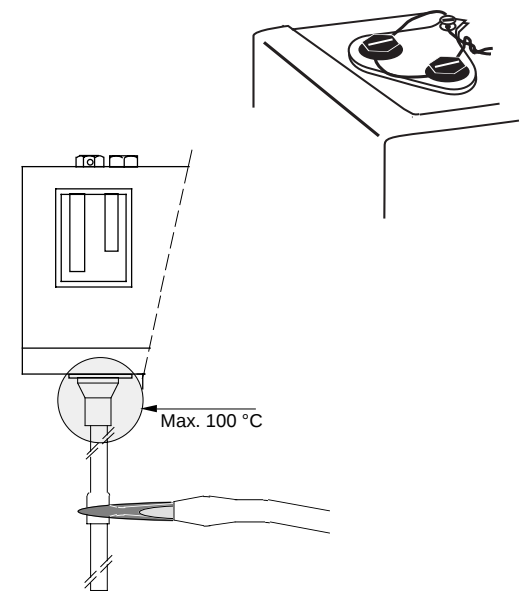
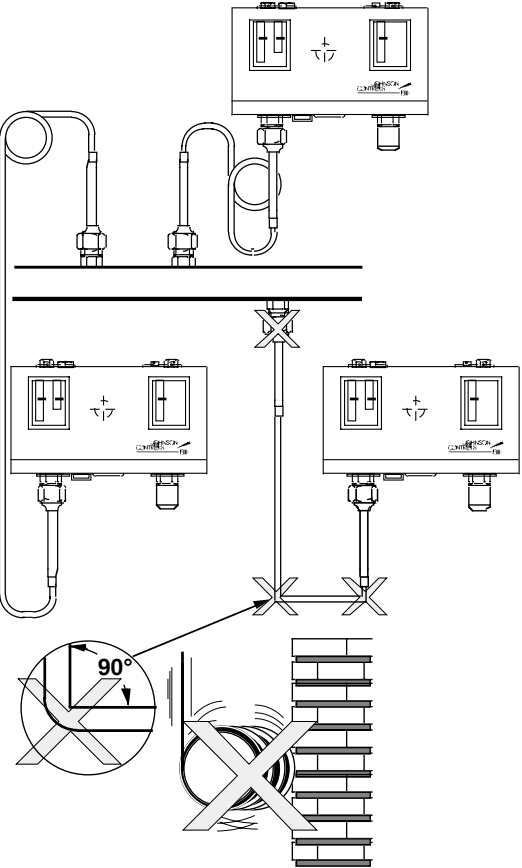
Instruction sheet

P736
Dual Pressure Control

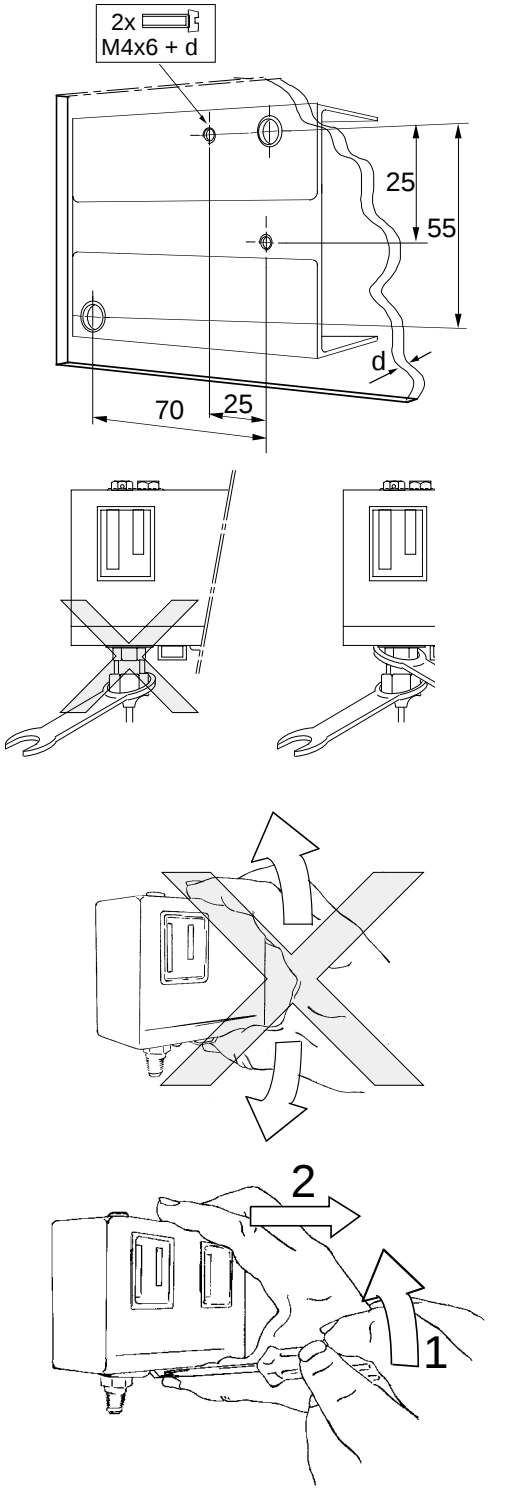
Specification Specificatie Especificação Beskrivelse Technická data	Description Especificación Specifikationer Spesifikasjoner	Spezifikation Specifice Erittely Προδιαγραφής
---	---	--



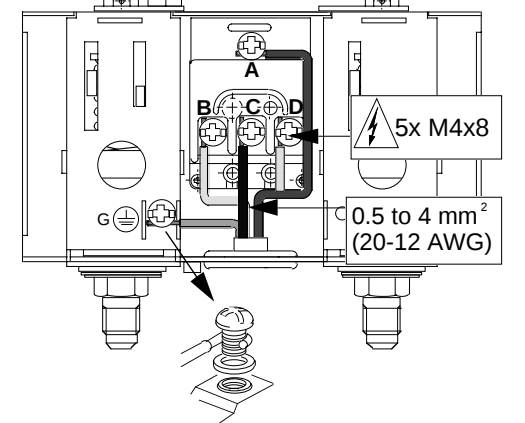
Mounting Montage Montagem Montering Instalace	Montage Montaje Montering Montering	Montage Montaggio Kiinnitys Μοντάρισμα
---	--	---



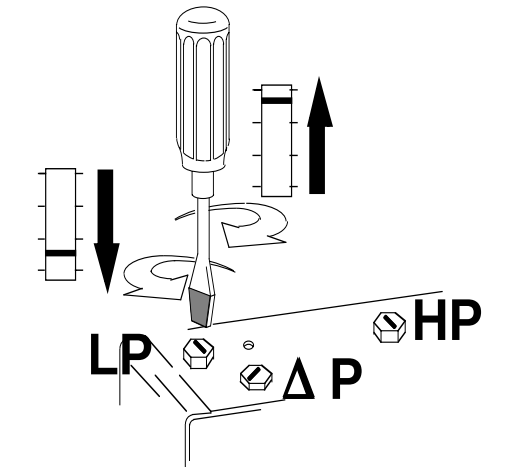
Mounting Montage Montagem Montering Instalace	Montage Montaje Montering Montering	Montage Montaggio Kiinnitys Μοντάρισμα
---	--	---



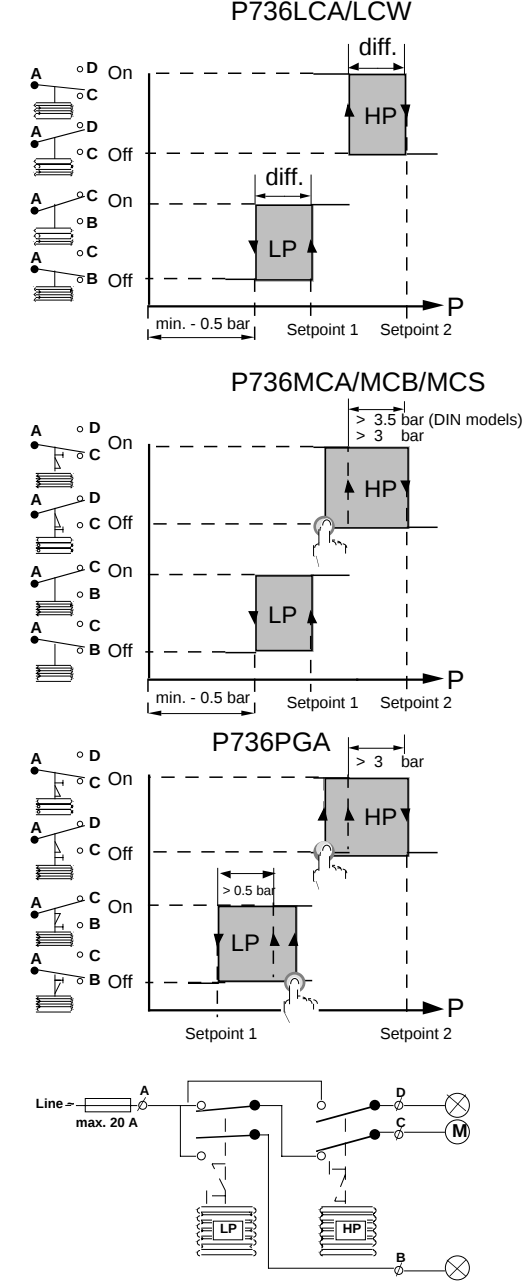
Wiring Bedrading Cablagem Elektrisk installation Zapojení	Raccordement Cableado Ledningar Kabling	Verdrahtung Cablaggio Jodotus Καλωδίωση
---	--	--



Adjustment Instelling Ajuste Justering Seřízení	Réglage Ajuste Justering Justering	Einstellung Regolazione Säätö Ρύθμιση
---	---	--



Adjustment Instelling Ajuste Justering Seřízení	Réglage Ajuste Justering Justering	Einstellung Regolazione Säätö Ρύθμιση
---	---	--



Specification Specificatie Especificação Beskrivelse Technická data	Description Especificación Specifikationer Spesifikasjoner	Spezifikation Specifice Erittely Προδιαγραφής
---	---	--

Electrical rating:
contact A-C:
contact A-B and A-D:
IP30 according to DIN 40050 and IEC 144
Amb. temp. limits:
-50 to +55 °C for standard models
-20 to +55 °C for PED models
(+70°C max. duration two hours)
-50 to +55 °C
Storage temp.:
Max. bellows press.:
All high pressure bellows: 33 bar
All low pressure bellows: 22 bar
except NH3 (ammonia) LP side: 14 bar

note: 1 bar = 100 kPa = 14.5 psi

ENGLISH

READ THIS INSTRUCTION SHEET CAREFULLY BEFORE INSTALLING, RETAIN IT SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

- Setpoint adjustment screw, LP side (LP)
- Differential adjustment screw, LP side (not on P736PGA-xxx models)
- Setpoint indicator, LP side
- Differential indicator, LP side (not on P736PGA-xxx models) (ΔP)
- Lock plate (if applied)
- Lock screw (if applied)
- Reset button (only manual reset models)
- Setpoint adjustment screw, HP side (HP)
- Setpoint indicator, HP side

The P736 is a pressure control designed to sense pressure of non- corrosive refrigerants. The P736xxx-97xx series are also suitable for use in ammonia applications.

According to EN 60730 it is a type 1 action, incorporate control, suitable for surface mounting on a plane surface and for use in normal pollution situation.

The P736 is intended to control equipment under normal operating conditions. Where failure or malfunction of the P736 could lead to an abnormal operating condition that could cause personal injury or damage to the equipment or other property, other devices (limit or safety controls) or systems (alarm or supervisory systems) intended to warn of or protect against failure or malfunction of the P736 must be incorporated into and maintained as part of the control system.

INSTALLATION

Disconnect from power supply before the cover is removed.

Cover removal
Unlock snap with tool in one hand pull back cover with the other hand as shown.

Wiring
All wiring should conform to local codes and must be carried out by authorized personnel only. When using multi-stranded wire apply a cable ferrule to the cable end.

Check out procedure
Before leaving the installation observe at least three complete operating cycles to be sure that all components are functioning correctly. If not contact your supplier.

FRANÇAIS

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

- Vis de réglage de la consigne, côté LP (LP)
- Vis de réglage du différentiel, côté LP (pas sur les modèles P736PGA-xxx) (ΔP)
- Indicateur de consigne, côté LP (pas sur les modèles P736PGA-xxx)
- Indicateur du différentiel, côté LP (si elle existe)
- Casse de serrure (si elle existe)
- Vis de la casse de serrure (pour les modèles à réenclen-chement manuel uniquement)
- Bouton de réencenchement
- Vis de réglage de la consigne, côté HP (HP)
- Indicateur de consigne, côté HP

Le modèle P736 est un régulateur de pression destiné à détecter la pression de réfrigérants non corrosifs. Les séries P736xxx-97xx conviennent également dans l'emploi d'applications d'ammoniaque.

D'après la norme EN 60730 c'est un régulateur incorporé, action type 1, conçu pour un montage sur surface plane et utilisé dans des environnements normalement pollués.

Le contrôleur P736 est destiné à commander des équipements dans des conditions d'exploitation normales. Lorsqu'une défaillance ou un mauvais fonctionnement de l'P736 peut entraîner des conditions d'exploitation anormales pouvant provoquer des dommages corporels ou matériels, il convient d'intégrer dans le système de commande d'autres dispositifs (commandes de limite ou de sécurité) ou systèmes (systèmes d'alarme ou de surveillance) destinés à prévenir ou à protéger contre toute défaillance ou dysfonctionnement de l'P736. Ces dispositifs et systèmes complémentaires doivent en outre faire l'objet d'un entretien et d'une maintenance appropriés.

INSTALLATION

Couper l'alimentation électrique avant d'enlever le couvercle.

Pour ôter la couverture
Ouvrez la pression en vous aidant d'un outil dans une main et, avec l'autre main, repoussez la couverture comme indiqué sur l'illustration

Câblage
Tous les raccordements doivent être conformes aux normes en vigueur et ne peuvent être réalisés que par du personnel autorisé. En cas d'utilisation de câble souple multi-brins, utiliser un embout à sertir.

Procédure de contrôle
Après avoir terminé l'installation, observez au moins trois cycles complets de fonctionnement pour s'assurer que tous les composants fonctionnent correctement. Si cela n'est pas le cas, contactez votre fournisseur.

DEUTSCH

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR WEITEREN VERWENDUNG AUF.

- Sollwerteinstellschraube, Niederdruckseite (LP)
- Differential-einstellschraube, Niederdruckseite (Nicht bei Modellen P736PGA-xxx) (ΔP)
- Sollwertanzeige, Niederdruckseite (Nicht bei Modellen P736PGA-xxx)
- Differentialanzeige, Niederdruckseite (falls zutreffend)
- Sicherungsscheibe (falls zutreffend)
- Sicherungsschraube (falls zutreffend)
- Rückstellaste (Nur Modelle mit manueller Rückstellung)
- Sollwerteinstellschraube, Hochdruckseite (HP)
- Sollwertanzeige, Hochdruckseite

Der P736 ist ein Druckregler zum Fühlen des Drucks nichtagressiver Kühlmittel. Die Baureihe P736xxx-97xx ist auch für den Einsatz in Verbindung mit Ammoniak geeignet.

Dieses ist entsprechend EN 60730 ein Wirkungsweise Typ 1. Integriertes Regel- und Steuergerät. Geeignet als Aufbaugerät, z. B. für Wandmontage und für Anwendung in Umgebungsbedingungen mit üblicher Verunreinigung.

Das P736 ist zur Steuerung von Geräten unter normalen Betriebsbedingungen ausgelegt. In Fällen, in denen eine Fehlfunktion oder ein Defekt des P736 zu außergewöhnlichen Betriebsbedingungen führen könnte, die Verletzungen oder die Beschädigung von Geräten oder anderen Einrichtungsgegenständen nach sich ziehen könnten, sollten andere Geräte (Toleranz- oder Sicherheitssteuerungen) oder Systeme (Alarm- oder Überwachungssysteme), die vor einem Defekt oder einer Fehlfunktion des P736 warnen oder dagegen schützen, als Teil des Steuerungssystems eingesetzt und gewartet werden.

Montage

Vor dem Entfernen des Deckels Spannung abschalten.

Entfernung der Abdeckung.
Mit dem Werkzeug in einer Hand Schnappverschluss öffnen und mit der anderen Hand die Abdeckung zurückziehen, wie das gezeigt wird.

Verdrahtung
Alle Verdrahtungen müssen den am Einsatzort geltenden Vorschriften entsprechen und sind ausschließlich dazu befugten Personen vorbehalten. Bei Verwendung feindrätiger Leitungen sind Adernendhülsen zu verwenden.

Überprüfung
Vor dem Verlassen der Anlage sollten Sie diese mindestens drei Betriebszyklen beobachten und überprüfen, daß alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren. Sollte dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

NEDERLANDS

NEEM DEZE INSTRUCTIES GRONDIG DOOR ALVORENS U BEGINT MET HET INSTALLEREN EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Setpoint instelschroef, LP zijde (LP)
- Differentie instelschroef, LP zijde (niet op P736PGA-xxx modellen) (ΔP)
- Setpoint aanwijsschaal, LP zijde (niet op P736PGA-xxx modellen)
- Differentie aanwijsschaal, LP zijde (optioneel)
- Borgplaat (optioneel)
- Borgplaat schroef (optioneel)
- Reset drukknop (alleen op man. reset modellen)
- Setpoint instelschroef, HP zijde (HP)
- Setpoint aanwijsschaal, HP zijde

De P736 is een pressostaat ontworpen voor het meten van drukken van niet corrosive koelmiddelen. De P736xxx-97xx series zijn ook te gebruiken voor ammoniak toepassingen.

Volgens EN 60730 is het een type 1 aktie in te bouwen apparaat, geschikt voor montage op een plat oppervlak en geschikt voor gebruik in een normaal vervuilde omgeving.

De P736 is bedoeld voor het onder normale bedrijfscondities regelen van apparatuur. Indien een defect aan of het slecht functioneren van de P736 regelaar kan leiden tot abnormale bedrijfscondities, welke tot persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur of aan andere bezittingen kan leiden, dienen andere apparaten (begrenzing- of beveiligingsapparatuur) of systemen (alarm- of overkoepelende systemen) ter alarmering of beveiliging tegen het niet goed functioneren van de P736 te worden geïntegreerd in en te worden onderhouden als onderdeel van het regel systeem.

Montage

Schakel de voedingsspanning af voordat het deksel wordt verwijderd.

Cover verwijderen
Sluiting openen met gereedschap en cover met andere hand afnemen, zoals afgebeeld.

Bedrading
De installatie, de elektrische aansluiting en de instellingen dienen overeen te stemmen met de plaatselijke voorschriften en mogen enkel worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Indien een draad met flexibele kern wordt toegepast dient het uiteinde van de draden te worden voorzien van een ader eindhuls.

Controleprocedure
Controleer, voordat u de installatie zelfstandig laat werken, gedurende ten minste drie complete werkcycli of alle onderdelen correct werken. Werk de installatie niet correct, neem dan contact op met uw leverancier.

ESPAÑOL

! LEA DETENIDAMENTE ESTA HOJA DE INSTRUCCIONES ANTES DE REALIZAR LA INSTALACION Y GUARDELA PARA FUTURAS CONSULTAS

- | | |
|--|--|
| 1 Tornillo de ajuste del punto de control, | lado Punto Bajo (LP) |
| 2 Tornillo de ajuste diferencial, | lado Punto Bajo (no está presente en los modelos P736PGA-xxx) (ΔP) |
| 3 Indicador del punto de control, | lado Punto Bajo |
| 4 Indicador diferencial, | lado Punto Bajo (no está presente en los modelos P736PGA-xxx) (si se aplica) |

- | | |
|--|--|
| 5 Placa de bloqueo | (si se aplica) |
| 6 Tornillo de la placa de bloqueo | (sólo en los modelos de restauración manual) |
| 7 Botón de restauración | lado Punto Alto (HP) |
| 8 Tornillo de ajuste del punto de control, | lado Punto Alto |
| 9 Indicador del punto de control, | |

El P736 es un control de presión diseñado para detectar la presión de refrigerantes no corrosivos. La serie P736xxx-97 también es adecuada para su utilización en aplicaciones con amoniaco.

Según EN 60730, es un acción tipo 1, control incorporado, adecuado para montaje en superficie en una superficie plana y para uso en condiciones de contaminación normal.

El P736 está pensado para controlar un equipo bajo condiciones de funcionamiento normales. Donde un fallo o funcionamiento anómalo de P736 podría conducir a una condición de funcionamiento fuera de la norma que pudiera causar daños personales o deterioro del equipo u otra propiedad. Se deben incorporar y mantener como parte del sistema de control otros dispositivos (límites o controles de seguridad) o sistemas de (alarma o sistemas de supervisión) pensados para avisar o proteger contra fallos o funcionamiento anómalo del P736.

INSTALACIÓN

⚠ Desconectar la corriente antes de quitar la tapa.

Para retirar la tapa:

Abra el instantáneo con la herramienta en una mano y tire de la tapa hacia atrás con la otra, tal y como se muestra.

Cableado

Todo el cableado debe cumplir las normativas locales y debe realizarse solamente por el personal autorizado. Cuando se utiliza cable flexible aplicar terminales en los extremos.

Procedimiento de comprobación

Antes de finalizar la instalación, observe por lo menos tres ciclos de operación completos para asegurarse que todos los componentes estén funcionando correctamente. Sino es así, póngase en contacto con su proveedor.

ITALIANO

! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

- | | |
|--|--|
| 1 Vite di regolazione del valore di riferimento, | lato BP (LP) |
| 2 Vite di regolazione del differenziale, | lato BP (eccetto modelli P736PGAxxx) (ΔP) |
| 3 Indicatore del valore di riferimento, | lato BP |
| 4 Indicatore del differenziale, | lato BP (eccetto modelli P736PGAxxx) (se prevista) |
| 5 Piastra di bloccaggio | (se prevista) |
| 6 Vite di bloccaggio | (solo modelli con azzeramento manuale) |
| 7 Pulsante di azzeramento | lato AP (HP) |

- | | |
|--|-----------------------|
| 8 Vite di regolazione del valore di riferimento, | lato AP (HP) |
| 9 Indicatore del valore di riferimento, | lato AP |

Il dispositivo P736 è un regolatore di pressione in grado di rilevare la pressione di refrigeranti non corrosivi. Le serie P736xxx-97xx sono adatti anche per l'impiego a contatto con l'ammoniaca.

Secondo le EN 60730 è un azione tipo 1. Regolatore incorporato, adatto per montaggio su una superficie piatta e per uso in situazioni di normale inquinamento.

P736 è previsto per il controllo di apparecchiature in condizioni operative normali. Nei casi in cui un guasto o un errato funzionamento di P736 potesse portare a una condizione operativa anomala in grado di provocare lesioni alle persone o danni all'apparecchiatura e ad altro, è necessario incorporare dispositivi (limitatori o comandi di sicurezza) o sistemi (sistemi di allarme o di supervisione) aggiuntivi destinati a dare segnalazione o protezione in caso di guasto o errato funzionamento di P736 e questi devono essere mantenuti come parte del sistema di controllo.

INSTALLAZIONE

⚠ Staccare l'alimentazione prima di togliere il coperchio.

Rimozione del coperchio

Con una mano sganciare il fermo con lo strumento, e con l'altra mano tirare il coperchio, come illustrato.

Cablaggio

Il cablaggio deve essere conforme alle normative locali ed essere eseguito esclusivamente da personale autorizzato. Quando si usa un cavo con filo a trefoli occorre applicare un capocorda alla fine di ogni filo.

Messa in funzione

Prima di concludere l'installazione, osservare almeno tre cicli operativi completi per accertare il corretto funzionamento di tutti i componenti. In caso di irregolarità, contattare il proprio fornitore.

PORTUGUÊS

! LEIA ATENTAMENTE ESTA FOLHA DE INSTRUÇÕES ANTES DE PRO-CEDER À INSTALAÇÃO E GUARDE-A PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.

- | | |
|---|--|
| 1 Parafuso de regulagem do ponto de referência, | lado LP (LP) |
| 2 Parafuso de ajuste diferencial, | lado LP (não nos mode-los P736PGA-xxx) (ΔP) |
| 3 Indicador do ponto de referência, | lado LP |
| 4 Indicador diferencial, | lado LP (não nos mode-los P736PGA-xxx) (eventual) |
| 5 Placa de bloqueio | (eventual) |
| 6 Parafuso de placa de bloqueio | somente nos modelos de reinicialização manual) |
| 7 Botão de reinicialização | lado HP (HP) |

- | | |
|---|-----------------------|
| 8 Parafuso de regulagem do ponto de referência, | lado HP (HP) |
| 9 Indicador do ponto de referência, | lado HP |

O P736 é um controlador de pressão destinado à detecção de pressão de refrigerantes não corrosivos. As séries P736xxx-P97xx servem também para o uso em aplicações com amoníaco.

Segundo EN 60730 é um acção tipo 1, Controlador incorporado, apropriado para montagem de superfície sobre uma superfície plana e para a utilização em condições normais de poluição.

O P736 serve para controlar equipamento em condições de funcionamento normais. Onde falhas ou avarias do P736 possam conduzir a uma condição de funcionamento anormal e provocar lesões pessoais ou danos no equipamento ou outra propriedade, tem de integrar e manter como parte do sistema de controlo outros dispositivos (controles de segurança ou limite) ou sistemas (sistemas de alarme ou supervisão) para avisar ou proteger contra falhas ou avarias do P736.

INSTALAÇÃO

⚠ Antes de retirar a tampa, desligue a alimentação eléctrica.

Remoção da tampa

Abra o fecho com a ferramenta numa mão e puxe a tampa com a outra mão como mostrado.

Conexões

Todas as conexões devem estar conforme os códigos locais e efectuadas somente por pessoal autorizado. Ao ser utilizado cabo multifilar, monte um adaptador de cabo na extremidade do cabo.

Procedimento de controlo

Antes de abandonar a instalação, observe pelo menos três ciclos de funcionamento completos para assegurar-se de que todos os componentes funcionem correctamente. Do contrário, contacte o seu fornecedor.

SVENSKA

! LÄS NOGA DESSA INSTALLATIONSANVISNINGAR INNAN INSTALLATIONEN UTFÖRS OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

- | | |
|--|---|
| 1 Inställningsskruv för inställningspunkt, | LP sida (LP) |
| 2 Inställningsskruv för differentieljustering, | LP sida (ej på modeller med manu-ell nollställning) (ΔP) |
| 3 Indikator för inställningspunkt, | LP sida |
| 4 Indikator för differentieljustering , | LP sida (ej på P736PGA-xxx-mo-deller) (om använd) |
| 5 Låsplatta | (om använd) |
| 6 Skruv för låsplatta | (enast på modeller med manuell nollställning) |
| 7 Nollställningsknapp | HP sida (HP) |

- | | |
|--|---------|
| 8 Inställningsskruv för inställningspunkt, | HP sida |
| 9 Inställningsskruv för differentieljustering, | |

P736 är en tryckkontroll som konstruerats för att avkänna trycket av icke-korrosiva kylmedel. P736 xxx-97xx serien är även lämpliga för amoniaktillämpningar.

I hänvisningen till EN 60730 är av typ 1 styrning, inkorporerad styrning lämpade för montering på plan yta i en normalt nedsmutsad omgivning.

P736 är avsedd för att styra utrustning under normala driftförhållanden. Om ett fel eller en defekt hos P736 kan leda till driftavvikelser som kan leda till personskada. maskinskada, skada till egendom, måste andra utrustningar(gräns- eller säkerhetsomkopplare) eller system (alarm- eller övervakningssystem), avsedda att varna eller skydda mot fel eller defekter hos P736 installeras och underhållas som en del av kontrollsystemet.

Installation

⚠ koppla bort spänningen innan täcklocket tas bort.

Ta av höljet

Tryck in knäppet med ett redskap i ena handen och dra av höljet med den andra handen enligt anvisningarna.

Ledningar

All kabeldragning ska utföras enligt gällande bestämmelser och får endast utföras av behörig personal. När det används mångledad kabel, sätt dit i en kabelsko i kabeländarna.

Kontrollera proceduren

Efter installationen bör man övervaka minst tre hela operationscyklar fungerar som de ska. Om detta inte är fallet, kontakta leverantören.

SUOMI

! LUE TÄMÄ OHJELEHTINEN ENNEN ASENNUSTA HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ SE MYÖHEMMÄN TARPEEN VARALTA

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Asetusarvon säätöruuvi, | matalapainepuoli (LP) |
| 2 Erotuksen säätöruuvi, | matalapainepuoli (ei P736PGAxox-malleis-sa) (ΔP) |
| 3 Asetusarvon mittari, | matalapainepuoli |
| 4 Erotusmittari, | matalapainepuoli (ei P736PGAxox-malleis-sa) |
| 5 Lukon varmistuslaatta | (mikäli tilattu) |
| 6 Varmistusruuvi | (mikäli tilattu) |
| 7 Nollausnappula | (vain manuaalisissa malleissa) |
| 8 Asetusarvon säätöruuvi, | korkeapainepuoli (HP) |
| 9 Asetusarvon mittari, | korkeapainepuoli |

P736 on paineen säädin, joka on tarkoitettu mittaamaan ruostumattomien kylmä-laitteiden painetta. P736xxx-97xx sarjat sopivat käytettäväiksi myös ammoniakkijäähdytyskoneissa.

EN 60730- normin mukaan kyseessä on tyyppiä 1 toiminta, laitteeseen kiinteästi kuuluva säädin, soveltuu asennettavaksi tasaiselle pinnalle ja voidaan käyttää normaalisaa saastetilanteessa.

P736 on tarkoitettu normaaleissa toimintaolosuhteissa toimivien laitteiden ohjaa-miseen. Jos P736:n pettäminen tai virheellinen toiminta voi johtaa epätavalliseen toimintaan, joka puolestaan voisi aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vaurioi-ta, ohjausjärjestelmään on liitettävä muita laitteita (raja- tai turvasäätimiä) tai jär-jestelmiä (hälytys- tai valvontajärjestelmiä), jotka varoittavat tai suojaavat P736:n pettämisen tai virheellisen toiminnan varalta.

⚠ Katkaise virta ennen suojuksen poistamista.

Kannen irrotus

Avaa salpa työkalulla ja vedä kantta toisella kädellä kuvan osoittamalla tavalla.

Kytkenä

Johdotus on tehtävä paikallisten määräysten mukaisesti ja sen saa suorittaa vain ammattilaitoinen henkilö. Käytettäessä monisäikeistä johtoa kaapelin holkki tulee kiinnittää kaapelin päähän.

Alkutarkastus

Ennen kuin laitteisto jätetään toimimaan ilman valvontaa, sen toimintaa on tarkkailtava ainakin kolme täyden jakson ajan. Tällöin on varmistettava, että kaikki komponentit toimivat kunnolla. Jos laitteisto ei toimi asianmukaisesti, ota yhteys sen toimitta-jaan..

DANSK

! LÆS DENNE VEJLEDNING GRUNDIGT FØR INSTALLATION OG GEM DEN TIL SENERE BRUG

- | | |
|--|---|
| 1 Indstillingsværdi af justeringsskruen, | LP (lavtryk) siden (LP) |
| 2 Differential justeringsskrue, | LP (lavtryk) siden (ikke på P736PGA-xxx modeller) (ΔP) |
| 3 Indstillingsværdi indikator, | LP (lavtryk) siden |
| 4 Differential indikator, | LP (lavtryk) siden (ikke på P736PGA-xxx modeller) |
| 5 Låseplade | (hvis den anvendes) |
| 6 Låsepladeskrue | (hvis den anvendes) |
| 7 Justerings knap | (kun ved manuelle justerings modeller) |
| 8 Indstillingsværdi justeringsskrue, | HP (højtryk) siden (HP) |
| 9 Indstillingsværdi indikator, | HP (højtryk) siden |

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 8 Indstillingsværdi justeringsskrue, | HP (højtryk) siden |
| 9 Indstillingsværdi indikator, | |

P736 er et tryk kontrolapparat designet til føle tryk af rustfri køleanlæg. P736xxx-98xx serierne er også egnet til brug i ammoniak applikationer.

Ifølge EN 60730 er det en type 1 funktion, indkoorporeret kontrol, tilpasset til frontmontage på en plan front og til anvendelse i normale omgivelser.

P736 er beregnet til at styre apparater under normale driftsbetingelser. Hvor fejl eller driftsforstyrrelser i P736 eventuelt kan føre til unormale driftsbetingelser, der potentielt kan forårsage personskade eller skader på udstyret eller andre materi-elle skader, skal der i systemet indbygges yderligere mekanismer (begrænsnings- eller sikkerhedsanordninger) eller systemer (alarm- eller overvågningssystemer), der er beregnet til at advare om eller beskytte imod fejl eller driftsforstyrrelser i P736, og disse mekanismer skal opretholdes og betragtes som en del af det sam-lede styresystem.

Installation

⚠ Forsyningsspænding skal kobles fra før dæksel afmonteres.

Fjernelse af dækslet

Frigrå snaplåsen med værktøjet i den ene hånd, og træk dækslet tilbage med den anden hånd, som vist.

Elektrisk installation

Ledningsføring skal udføres i henhold til lokale forskrifter og må kun udføres af autoriseret personale. Ved anvendelse af flerleder kabel, skal der monteres kabelsko på endene.

Test procedure

Før installationen afsluttes, Observer mindst tre komplette betjenings cyklusser, for at være sikker på, at alle komponenter fungerer korrekt. Hvis det ikke er tilfældet, tag kontakt med Deres leverandør.

NORSK

! LES DENNE VEILEDNINGEN GRUNDIG FØR INSTALLERING, OG GJEM DEN FOR FREMTIDIG BRUK.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Justeringsskrue for settpunkt, | LP-side. (LP) |
| 2. Differensial justeringssskrue, | LP-side (ikke på P736PGA-xxx modeller). (ΔP) |
| 3. Settpunktindikator | LP-side. |
| 4. Differensial indikator, | LP-side (ikke på P736PGA-xxx modeller). |
| 5. Låseplate | (hvis levert). |
| 6. Låseskrue | (hvis levert). |
| 7. Tilbakestillingsknapp | (kun på modeller med manuell tilbakestilling). |
| 8. Justeringsskrue for settpunkt, | HP-side. (HP) |
| 9. Settpunktindikator, | HP-side. |

P736 er en trykkregulator som er konstruert for føling av trykk i ikke-korrosive kjølemedier. P736xxx-97xx serien er også egnet til bruk med ammoniakkk.

Ifølge EN 60730 er det en type 1 funksjon, inkorporert kontroll, tilpasset for frontmontasje på en plan front og for bruk i normalt forurensete omgivelser.

P736 er beregnet på å kontrollere utstyr under normale driftsforhold. Der svikt eller funksjonsfeil i P736 kan føre til uvanlige driftsforhold som igjen kan føre til skader på personer, utstyr eller andre eiendeler, må andre anordninger (grense- eller sikkerhetskontroller) eller systemer (alarm- eller overvåkingssystemer) beregnet på å advare eller beskytte mot svikt eller funksjonsfeil i P736 innlemmes og vedlike-holdes som en del av kontrollsystemet.

MONTERING

⚠ Koble fra tilførselspenning før deksel demonteres.

Fjerning av deksel

Lås opp snapplåsen med verktøy i en hånd og trekk tilbake dekeleet med den andre hånden som vist.

Kabling

Kabling skal utføres i samsvar med lokale forskrifter og må bare utføres av autorisert personell. Ved bruk av fler-trådig kabel, bruk kabelsko på endene.

Kontrollprosedyre

Før installasjonen forlates, må man observere minst tre komplette drifts-sykluser, og være sikker på at alle komponenter funksjonerer riktig. Hvis ikke må leverandøren kontaktes.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Βίδα ρύθμισης της τιμής αναφοράς, | πλευρά χαμηλής πίεσης (LP) |
| 2 Βίδα ρύθμισης της διαφοράς πίεσης, | πλευρά LP (δεν υπάρχει στα μοντέλα P736PGA-xxx) |
| 3 Ένδειξη της τιμής αναφοράς, | πλευρά LP (ΔP) |
| 4 Ένδειξη της διαφοράς πίεσης, | πλευρά LP (δεν υπάρχει στα μοντέλα P736PGA-xxx) |
| 5 Ασφαλιστικό έλασμα | (εάν έχει τοποθετηθεί) περιλαμβ. |
| 6 Ασφαλιστική βίδα | (εάν έχει τοποθετηθεί) |
| 7 Κουμπί επαναφοράς | (μόνο για μοντέλα στα οποία η επαναφορά (reset) γίνεται με το χέρι) |

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 8 Βίδα ρύθμισης της τιμής αναφοράς, | πλευρά υψηλής πίεσης (HP) |
| 9 Ένδειξη της τιμής αναφοράς, | πλευρά HP |

Η συσκευή P736 είναι μονάδα ελέγχου πίεσης, σχεδιασμένη να μετρά την πίεση μη διαβρωτικών ψυκτικών μέσων. Τα μοντέλα P736xxx-97xx είναι επίσης κατάλληλα για χρήση σε εφαρμογές στις οποίες χρησιμοποιείται αμμωνία.

Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60730, είναι ενέργεια τύπου 1, ενσωματωμένη διάταξη ελέγχου, κατάλληλη για τοποθέτηση σε επίπεδη επιφάνεια και για χρήση σε κανονικές συνθήκες σε περιβάλλον με ρύπους.

Ο P736 έχει σχεδιαστεί για να ελέγχει εξαρτήματα κάτω από κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Εάν, λόγω δυσλειτουργίας ή βλάβης του P736, υπάρχει η πιθανότητα να δημιουργηθούν μη αποδεκτές συνθήκες εργασίας οι οποίες ίσως προκαλέσουν σωματική βλάβη ή ζημιά στον εξοπλισμό ή σε άλλα αντικείμενα, τότε θα πρέπει να ενσωματωθούν στο σύστημα ελέγχου και να συντηρούνται ως τμήμα του συσκευές (περιοριστικές ή ασφαλείας) ή συστήματα (συναγερμού ή παρακολούθησης) με σκοπό την προειδοποίηση ή την προστασία από δυσλειτουργία ή ζημιά.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρευματολήπτη πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα.

Αφαίρεση καλύμματος

Με το εργαλείο στο ένα χέρι ξεκλειδώστε το κουίμπωμα και με το άλλο χέρι τραβήξτε το κάλυμμα προς τα πίσω, όπως υποδεικνύεται.

Καλωδίωση

Όλες οι καλωδιώσεις θα πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς κανονισμούς και να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Αν χρησιμοποιείτε πολυκλώνο καλώδιο, βάλτε ένα κατάλληλο συνδετήρα στο άκρο του καλωδίου.

Διαδικασία τελικού ελέγχου

Πριν φύγετε από το χώρο της εγκατάστασης, παρατηρήστε τουλάχιστον τρεις κύκλους λειτουργίας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα λειτουργούν σωστά. Σε διαφορετική περίπτωση, καλέστε τον προμηθευτή του υλικού.

ČESKY

! Před instalací pozorně pročtěte tento montážní návod a uložte jej na bezpečné místo pro případnou budoucí potřebu.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Šroub pro změnu bodu nastavení, | strana nízkého tlaku (LP) |
| 2 Šroub pro nastavení difference, | strana nízkého tlaku (není na modelech P736PGA-xxx) (ΔP) |
| 3 Indikace bodu nastavení, | strana nízkého tlaku |
| 4 Indikace difference, | strana nízkého tlaku (není na modelech P736PGA-xxx) |
| 5 Blokovací deska | (je-li použita) |
| 6 Blokovací roub | (je-li použit) |
| 7 Tlačítko resetování | (pouze modely s ručním resetem) |
| 8 Šroub změny bodu nastavení, | strana vysokého tlaku (HP) |
| 9 Indikace bodu nastavení, | strana vysokého tlaku |

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 8 Šroub změny bodu nastavení, | strana vysokého tlaku |
| 9 Indikace bodu nastavení, | |

P736 tlakový regulátor určený pro snímání tlaku nekorozivního chladiva. Modely řady P736xxx-97xx jsou vhodné také pro použití v aplikacích se čpavkem.

Podle EN 60730 je jeho provoz typu 1, nezávisle instalovaný regulátor, vhodný pro instalaci na rovný povrch a pro použití v podmínkách běžného znečištění.

Regulátor P736 je určen k řízení zařízení v běžných podmínkách. Pokud by selhání nebo porucha regulátoru P736 mohla zapříčinit zranění osob nebo škodu na majetku, musí být regulátor doplněn jiným zařízením (omezovací nebo bezpečnostní systémy) nebo systémem (alarmy nebo dohledové systémy), které upozorní na poruchu regulátoru P736 nebo jí zabrání.

Instalace

⚠ Před demontáží krytu odpojte přívod napájení.

Sejmutí krytu

Jednou rukou s nástrojem odemkněte západku a druhou rukou sejměte kryt tak jak je uvedeno na obrázku.

Zapojení

Veškeré zapojení musí odpovídat příslušným normám a musí být provedeno pouze odpovědnými osobami. Při použití vícepramenného vodiče nalisujte na jeho odizolovaný konec zakončovací dutinku.

Kontrola

Před tím, než opustíte instalované zařízení, zkontrolujte alespoň tři kompletní provozní cykly, abyste se ujistili, že všechny součásti pracují správně. V opačném případě se spojte se svým dodavatelem.